

Simplicity®

French

S3074

15 PIÈCES DE PATRON

- 1 DEVANT - A
- 2 POCHE SUPÉRIEURE - A
- 3 POCHE INFÉRIEURE - A
- 4 FRANGE - A
- 5 DOS - A
- 6 DESSUS DE MANCHE - A
- 7 DESSOUS DE MANCHE - A
- 8 DEVANT - B, C
- 9 PAREMENTURE DE BRAGUETTE DROITE - B, C
- 10 BRAGUETTE GAUCHE - B, C
- 11 DOS - B, C
- 12 CEINTURE DEVANT DROIT - B, C
- 13 CEINTURE DEVANT GAUCHE - B, C
- 14 CEINTURE DOS - B, C
- 15 FRANGE - B, C

Tailles	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26
Françaises	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Europèen	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52

MESURES DES VÊTEMENTS FINI (Motif et aisance de port compris)										
A Poitrine	95	98	102	107	112	117	122	127	132	137 cm
A Taille	94	97	100	105	110	116	121	126	131	136 "
B,C Taille	66	69	72	77	83	88	93	98	103	108 "
B,C Hanches	94	97	100	105	110	116	121	126	131	136 "
Largeur à l'ourlet										
Veste A	98	100	104	109	114	119	124	130	135	140 cm
Largeur, chaque jambe										
Short B	58	60	62	65	68	71	71	74	77	80 cm
Pantalon C	52	53	56	58	60	62	64	67	69	71 "
Longueur finie – dos, votre nuque à l'ourlet										
Veste A	55	56	57	57	58	58	59	60	60	61 cm
Longueur finie – côté, taille à l'ourlet										
Short B	30	30	31	32	32	33	34	34	35	36 cm
Pantalon C	102	103	104	104	105	105	106	107	107	108 "

Plans de Coupe

patron côté imprimé sur le dessous

patron côté imprimé sur le dessus

Envers du patron

★

VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

✱

LA POSITION DES PIECES PEUT VARIER LEGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINA CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)
SEL. (S)= LIS.
FOLD= PLIURE
SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR

Instructions de Couture

CODE	ENDROITE	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE CÔTÉ DROIT	DOUBLURE ENVERS DU TISSU
------	----------	--------	-----------	------------------------	-----------------------------

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour regarder les vidéos :

POINTS DE CHAUSSON – reportez-vous à la vidéo **Points à la main : “faire des points de chausson à la main”**.

SOUTENIR/FRONCER – reportez-vous à la vidéo **Froncer : “coudre deux rangées de fronces”**.

FINIR – reportez-vous à la vidéo **Coutures : “comment faire la finition des valeurs de couture”**.

PINCE PLATE – reportez-vous à la vidéo **Pinces : “coudre une pince plate”**.

BRAGUETTE DEVANT À FERMETURE – reportez-vous à la vidéo **Fermetures à glissière : “coudre une braguette devant à fermeture”**.

OURLET ÉTROIT – reportez-vous à la vidéo **Ourlets : “coudre des ourlets étroits”**.

MANCHE MONTÉE – reportez-vous à la vidéo **Emmanchures/Manches : “coudre des manches montées”**.

POINTS COULÉS – reportez-vous à la vidéo **Points à la main : “comment faire des points coulés”**.

PIQÛRE DE SOUTIEN – reportez-vous à la vidéo **Points à la machine : “comment faire une piqûre de soutien”**.

PIQUER DANS LE SILLON – reportez-vous à la vidéo **Points à la machine : “comment piquer dans le sillon”**.

COUPER LA COUTURE – reportez-vous à la vidéo **Coutures : “comment couper, cranter et dégrader les coutures”**.

SOUS-PIQUER – reportez-vous à la vidéo **Points à la machine : “comment faire une sous-piqûre”**.

TUTORIELS DE COUTURE



Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur [simplicity.com/sewingtutorials](https://www.simplicity.com/sewingtutorials).

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES.

PIQUEZ DES COUTURES DE 1.5 CM ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.

VESTE A

ENTOILAGE

- Épinglez l’entoilage sur l’ENVERS des pièces du DEVANT (1) et du DOS (5). Faites adhérer en place en suivant la notice d’utilisation.

GALON DE FRANGE

- ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez la FRANGE (4) en formant un tube, en faisant coïncider les lignes et les encoches. Une largeur de frange s’étende au-delà de l’extrémité supérieure et inférieure, comme illustré. Piquez en couture de 6 mm et ouvrez au fer. Coupez le long de la partie inférieure de la bande et continuez à couper en spirale jusqu’au bout de la ligne. Ceci crée une bande de biais continue.

- Piquez au centre de la bande de biais à 1.5 cm du bord non fini. Selon le tissage de votre tissu, si nécessaire, piquez de nouveau chaque côté du centre à un peu moins de 3 mm de la première piqûre.

- Comme indiqué dans les Instructions de couture, tirez sur le fil jusqu’à la piqûre, comme illustré.
ASTUCE – Pour franger facilement, faites de petites entailles dans la bande de biais tous les 5 cm - 7.5 cm. Coupez juste jusqu’à la piqûre. Ensuite, frangez en petites pièces, à l’aide d’une épingle droite ou d’une aiguille pour aider à retirer les petites touffes de fil.

VESTE

- Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord de l’encolure, du devant et inférieur du DEVANT (1) à 1.3 cm du bord coupé pour aider à empêcher que les bords arrondis se déforment. (Montré seulement dans le premier croquis). Pour faire une **PINCE PLATE**, ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez le tissu à travers le centre de la pince, en amenant les lignes pointillées et les petits pois l’une sur l’autre. Sur l’ENVERS, placez les épingles PERPENDICULAIREMENT aux lignes pointillées. Piquez la pince de l’extrémité la plus large à la pointe. Pressez la pince à plat le long de la piqûre pour « intégrer » les points, puis pressez la pince vers la ligne d’ourlet.

- ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez la POCHE SUPÉRIEURE (2) sur la doublure de poche supérieure. Piquez le bord supérieur. **COUPEZ LA COUTURE**.

- SOUS-PIQUEZ** le bord supérieur de la doublure de poche. Épinglez ensemble les bords restants de la poche, en laissant une ouverture le long du bord inférieur pour retourner. **COUPEZ LA COUTURE**.

- Retournez la poche ; pressez. Cousez en fermant l’ouverture aux **POINTS COULÉS**. Coupez un morceau de galon de biais de la longueur du bord supérieur de la poche, plus 1.3 cm. Rentrez 6 mm des extrémités. Épinglez le galon sur le bord supérieur de la poche, juste en écartant les bords du côté, en plaçant le centre du galon à 1.3 cm au-dessous du bord supérieur fini. Piquez en place au centre du galon.

- Épinglez la poche supérieure sur le devant, en faisant coïncider les grands pois. **PIQUEZ LE BORD** près des bords du côté et inférieur, en veillant à ne pas saisir les bords sur le galon. Réalisez et appliquez de la même façon la POCHE INFÉRIEURE (3) sur le devant.

- Pour faire une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord de l’encolure du DOS (5), piquez à 1.3 cm du bord coupé dans le sens des flèches. Cette piqûre reste de façon permanente et aide à empêcher que les bords arrondis se déforment. (Montrée seulement dans le premier croquis). Faites une **PINCE PLATE (S)** ; pressez vers le milieu.

- Épinglez le devant et le dos sur les bords de l’épaule et les bords du côté. Piquez.

- Épinglez le DESSOUS DE MANCHE (7) sur le DESSUS DE MANCHE (6), en faisant coïncider les encoches. Piquez. Pour **SOUTENIR** le bord supérieur de la manche entre les encoches, relâchez légèrement la tension de l’aiguille. Sur l’ENDROIT, piquez à 1.5 cm du bord coupé en utilisant un long point. Piquez de nouveau à 6 mm de la première piqûre à l’intérieur de la valeur de couture.

- Pour la **MANCHE MONTÉE**, retournez la manche à l’ENDROIT. Tenez la veste à l’ENVERS avec l’emmanchure vers vous. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la manche sur le bord de l’emmanchure ayant le petit pois du milieu sur la couture d’épaule et le grand pois sur la couture latérale, en faisant coïncider les encoches et les petits pois restants. Tirez sur le fauil pour ajuster. Pour distribuer également l’ampleur, glissez le tissu le long des fils canette jusqu’à ce qu’il n’y ait ni fronces ni faux plis sur la ligne de couture. Bâissez. Piquez, puis piquez à 3 mm de la première piqûre. Recoupez la couture au-dessous des encoches près de la piqûre. Ne pressez que la valeur de couture, en rétrécissant l’ampleur.

- Essayez la veste. Insérez l’épaulette et ajustez jusqu’à ce qu’elle ait l’air bien et qu’elle soit confortable. Épinglez en place. Enlevez la veste. Sur l’ENVERS, cousez aux **POINTS DE CHAUSSON** l’épaulette sur la couture d’épaule.

- Faites la doublure de veste comme décrit pour la veste, en laissant une ouverture sur une couture latérale pour retourner.

- ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez la doublure sur la veste, en faisant coïncider les milieux et les coutures. Piquez le bord du devant et de l’encolure entre les courbes inférieures, ayant une ouverture sur le bord inférieur. **COUPEZ LA COUTURE**.

- SOUS-PIQUEZ** le devant et le bord de l’encolure de la doublure.

- Retournez la veste à l’ENDROIT ; pressez. Glissez la manche en place. Pour faire coïncider les coutures correctement, retournez la valeur de couture sur les bords de la manche de la veste et de la doublure l’un vers l’autre sur les coutures de la manche devant, comme illustré. Fixez les bords retournés en utilisant une épingle. (Cela vous permettra d’épingler les bords inférieurs plus facilement lorsque vous serez prêt à piquer les bords de la manche ensemble).

- Tirez sur la manche à travers le bord inférieur de la veste, ayant l’ENVERS vers l’extérieur, en séparant la manche de la veste de la manche en doublure. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez ensemble les bords de la manche, en faisant coïncider les coutures. Enlevez l’épingle de fixation. Piquez le bord de la manche en couture de 1.5 cm. **COUPEZ LA COUTURE**.

- Retournez la veste et piquez le bord inférieur restant de la veste sur la doublure. **COUPEZ LA COUTURE**.

- SOUS-PIQUEZ** la doublure aussi loin que possible à travers l’ouverture dans la couture latérale. Retournez la veste ; pressez. Cousez en fermant l’ouverture aux **POINTS COULÉS**.

22. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le galon de biais sur le bord de l'encolure, du devant et inférieur de la veste, en plaçant le centre du galon à 1 cm du bord fini, en rentrant 6 mm d'une extrémité et en superposant sur une couture latérale. Piquez en place au centre du galon.
Recoupez de la même façon les bords inférieurs de la manche, en superposant le galon sur la couture de la manche devant.

23. Frangez le galon de biais sur les poches et la veste, comme illustré dans l'étape 4 des instructions.

24. Sur l'ENVERS, cousez les agrafes sur le devant DROIT et les brides sur le devant GAUCHE sur les petits pois.

SHORT B, PANTALON C

ENTOILAGE

1. Épinglez l'entoilage sur l'ENVERS des pièces de la PAREMENTURE DE BRAGUETTE DROITE (9), de la BRAGUETTE GAUCHE (10), de la CEINTURE DEVANT DROIT (12), de la CEINTURE DEVANT GAUCHE (13) et de la CEINTURE DOS (14). Faites adhérer en place en suivant la notice d'utilisation.

GALON DE FRANGE

2. Coupez la FRANGE (15) le long de la ligne continue, en créant deux bandes de biais. Piquez au centre de la bande de biais à 1.5 cm du bord non fini. Selon le tissage de votre tissu, si nécessaire, piquez de nouveau chaque côté du centre à un peu moins de 3 mm de la première piqûre.

3. Comme indiqué dans les Instructions de Couture, tirez sur le fil jusqu'à la piqûre, comme illustré.
ASTUCE – Pour franger facilement, faites de petites entailles dans la bande de biais tous les 5 cm - 7.5 cm. Coupez juste jusqu'à la piqûre. Ensuite, frangez en petites pièces, à l'aide d'une épingle droite ou d'une aiguille pour aider à retirer les petites touffes de fil.

SHORT OU PANTALON

4. Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord supérieur du DEVANT (8) à 1.3 cm du bord coupé dans le sens des flèches. Cette piqûre reste de façon permanente et aide à empêcher que les bords arrondis se déforment. (Montré seulement dans le premier croquis).

5. Pour réaliser une **FERMETURE À BRAGUETTE DEVANT** sur l'ouverture du devant DROIT, ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, piquez ensemble les pièces du devant au niveau du milieu devant entre le grand pois et l'encoche.

6. Repliez le bord de l'ouverture du devant GAUCHE sur la ligne de pliure ; pressez.

7. Placez la fermeture fermée (vers le haut) sous le bord de l'ouverture du devant GAUCHE, ayant le bord pressé près des dents de la fermeture et l'arrêt de fermeture à 2 cm du bord non fini. En utilisant un pied à fermeture, bâtissez près du bord pressé.

8. ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez la BRAGUETTE GAUCHE (10) sur la ligne de pliure. Piquez le bord inférieur. Recoupez. Retournez. Pressez. Bâtissez les bords non finis.

9. Sur l'ENVERS, épinglez la braguette gauche sur le bord de l'ouverture du devant GAUCHE (par-dessus la fermeture à glissière), en faisant coïncider les encoches et les petits pois et ayant les bords non finis au même niveau. Bâtissez le long du bâti précédent pour la fermeture.

10. Sur l'ENDROIT, en utilisant un pied à fermeture, piquez près du bord pressé du devant à travers toute l'épaisseur.

11. **FINISSEZ** le bord extérieur de la PAREMENTURE DE BRAGUETTE DROITE (9). Épinglez la parementure de braguette sur le bord de l'ouverture du devant DROIT, en faisant coïncider les encoches et les grands pois. Piquez, en arrêtant au grand pois. Recoupez.
SOUS-PIQUEZ la parementure de braguette. Retournez la parementure vers l'INTÉRIEUR.

12. Superposez le devant DROIT au GAUCHE, en faisant coïncider les milieux. Bâtissez près du bord à travers toute l'épaisseur.

13. Épinglez la braguette GAUCHE à l'opposé. Dépliez la parementure de braguette. Épinglez le ruban de la fermeture restant sur la parementure de braguette, en maintenant le devant DROIT libre. En utilisant un pied à fermeture, piquez en place près des dents de la fermeture et au centre du ruban de la fermeture.

14. Rabattez la parementure. Sur l'ENDROIT, piquez le devant DROIT sur les lignes de piqûre, en maintenant la braguette gauche libre.

15. Retournez la braguette gauche en place. Sur l'ENVERS, fixez à la main la braguette et la parementure ensemble sur le bord inférieur, comme illustré. Recoupez l'excédent de ruban de la fermeture au même niveau que le bord inférieur de la braguette, si nécessaire.

16. Si vous préférez, sur l'ENDROIT, piquez une barrette de renfort sur l'extrémité inférieure de la braguette à travers toute l'épaisseur.

17. Pour faire une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord supérieur du DOS (11), piquez à 1.3 cm du bord coupé dans le sens des flèches. Cette piqûre reste de façon permanente et aide à empêcher que les bords arrondis se déforment. (Montrée seulement dans le premier croquis).

18. Pour faire une **PINCE PLATE (S)** sur les pièces du dos, ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez le tissu à travers le centre de la pince, en amenant les lignes pointillées et les petits pois l'un sur l'autre. Sur l'ENVERS, placez les épingles PERPENDICULAIREMENT aux lignes pointillées. Piquez la pince de l'extrémité la plus large à la pointe. Pressez la pince à plat le long de la piqûre pour « intégrer » les points, puis pressez la pince vers la ligne d'ourlet.

19. ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez le devant et le dos sur les bords intérieurs de la jambe, en faisant coïncider les encoches. Piquez.

20. ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez les bords du milieu du short ou du pantalon, en faisant coïncider les coutures et les encoches. Piquez du dos supérieur au devant en raccordant avec la piqûre précédente. Pour renforcer la couture, piquez de nouveau par-dessus la piqûre précédente.

21. Piquez le devant et le dos sur les bords du côté.

22. Épinglez la CEINTURE DEVANT DROIT (12) et la CEINTURE DEVANT GAUCHE (13) sur la CEINTURE DOS (14) sur les bords du côté. Piquez.

23. ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez la ceinture sur le vêtement, en faisant coïncider les coutures, les petits pois et les encoches. Piquez.
COUPEZ LA COUTURE. Pressez la couture vers la ceinture, en pressant la ceinture vers l'extérieur.

24. Piquez ensemble les extrémités des pièces de la parementure de ceinture comme décrit pour la ceinture. Relevez au fer 1.3 cm sur le bord à encoche. Recoupez à 6 mm.

25. Sur l'ENDROIT, épinglez la parementure sur le bord supérieur de la ceinture, en faisant coïncider les milieux et les coutures. Piquez le bord supérieur et les extrémités. **COUPEZ LA COUTURE.**

26. **SOUS-PIQUEZ** la parementure aussi loin que possible. Retournez la parementure vers l'INTÉRIEUR ; pressez. Épinglez le bord pressé de la parementure par-dessus la couture, en plaçant les épingles sur l'ENDROIT. Sur l'ENDROIT, **PIQUEZ DANS LE SILLON** de la couture, en saisissant le bord pressé de la parementure sur l'ENVERS.

27. Faites la boutonnière sur la marque de la ceinture devant DROIT. Cousez le bouton sur le petit pois sur la ceinture devant GAUCHE.

28. Rentrez au fer une valeur de couture d'ourlet de 1.5 cm sur le bord inférieur du vêtement. Pour former un **OURLET ÉTROIT**, repliez le bord non fini pour rejoindre le pli. Pressez. Piquez l'ourlet en place.

29. Coupez une pièce de galon de biais de la longueur de l'ourlet, plus 1.3 cm. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le galon de biais sur le bord inférieur du vêtement, en plaçant le centre du galon à 1 cm du bord fini, en rentrant une extrémité à 6 mm et en superposant sur la couture intérieure de la jambe. Piquez en place au centre du galon.

30. Frangez le galon de biais sur la ligne d'ourlet, comme illustré dans l'Étape 3 des instructions.

Simplicity®

S3074

GERMAN

15 TEILE

- 1 VORDERTEIL - A
- 2 OBERE TASCHE- A
- 3 UNTERE TASCHE A
- 4 FRANSE - A
- 5 RÜCKENTEIL - A
- 6 OBERÄRMEL - A
- 7 UNTERÄRMEL– A
- 8 VORDERTEIL - B,C
- 9 RECHTER HOSENSCHLITZBESATZ- B
- 10 LINKER HOSENSCHLITZ - B,C
- 11 RÜCKENTEIL - B,C
- 12 RECHTER VORD. BUND- B,C
- 13 LINKER VORD. BUND - B,C
- 14 RÜCKW. BUND - B,C
- 15 FRANSE - B,C

GRÖSSEN	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26
EUROPÄISCH	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52

FERTIGE KLEIDUNGSMASSE (einschließlich Design und Tragekomfort)										
A Oberweite	95	98	102	107	112	117	122	127	132	137 cm.
A Taillenweite	94	97	100	105	111	116	121	126	131	136 "
B,C Taillenweite	66	68	72	78	83	88	93	98	103	108 "
B,C Hüftweite	94	97	100	105	111	116	121	126	131	136 "
Breite, Unterkante										
Jacke A	98	100	104	109	115	119	124	128	135	140 cm.
Breite, jedes Bein										
Shorts B	58	60	62	65	67.5	70.10	71	74.5	77	79.5 cm.
Hose C	51.5	53	7.1	58	60	62	64.5	67	68.5	71 "
Fertige Rückenlänge ab Halsansatz										
Jacke A	55	56	57	57	58	58	59	60	60	61 "
Fertige Rückenlänge ab Taille										
Shorts B	30	30.5	31	32	32.5	33	33.5	34	34.5	35 "
Hose C	102.5	103	104	104	105	105	106	107	107	108 "

Zuschneideplan

Muster nach unten laufend

Muster nach oben laufend

Innenseite des schnittbogens

POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

Selvage (S)= Webkante(n)
Sel. (S)= Webkante(N)
Fold= Stoffbruch
Single Thickness= Einlagig

Nähanleitung

Stoff-schlüssel

RECHTE SEITE

LINKE SEITE

EINLAGE

FUTTER
RECHTE SEITE

FUTTER
LINKE SEITE

Bevor Sie anfangen, lesen Sie bitte die **Allgemeinen Anweisungen**.

Für Nähmethoden in **FETT** gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar.

Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

KETTELSTICHE - Siehe Handstiche: Video „**wie Kettelstiche von Hand nähen**“.

EINHALTEN/EINREIHEN– siehe Kräuseln: Video „**Zweireihige Kräuseln nähen**“.

VERSÄUBERN– Siehe Nähte: Video „**Wie man die Nahtzugaben versäubert**“.

FLACHER ABNÄHER– siehe Abnäher: Video „**Flache Abnäher nähen**“.

VORD. HOSENSCHLITZ MIT REISSVERSCHLUSS – siehe Reißverschlüsse: Video „**Nähen eines vord. Hosenschlitzes mit Reißverschlusses**“.

SCHMALER SAUM– siehe Säume: Video „**Schmale Säume nähen**“.

ÄRMEL EINSETZEN - siehe Armlöcher/Ärmel: Video „**Eingesetzer Ärmel einnähen**“.

SÄUMEN– siehe Handstiche: Video „Wie man säumt“.

FESTSTEPHEN– siehe Maschinenstiche: Video „**Wie man einen Steppstich macht**“.

IN DER RILLE NÄHEN - siehe Maschinestiche: Video „**Wie man in der Rille näht**“.

NAHT BESCHNEIDEN - siehe Nähte: Video „Wie man Nähte beschneidet, einschneidet und schichtet“.

UNTERSTEPHEN - siehe Maschinenstiche: Video „Wie man untersteppt“.

NÄH-TUTORIALS

SCAN ME

Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter simplicity.com/sewingtutorials.

DIE SCHNITTTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.

NÄHEN SIE DIE 1.5 CM NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.

JACKE A

EINLAGE

1. Stecken Sie die Einlage auf die LINKE Seite des VORDERTEILS (1) und des RÜCKENTEILS (5). Bügeln Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers fest.

FRANSENBORTE

2. Falten Sie die FRANSE (4) RECHTS AUF RECHTS zu einem Schlauch, wobei die Linien und Kerben übereinstimmen. Eine Fransenbreite ragt über das obere und untere Ende hinaus, wie abgebildet. Nähen Sie eine 6 mm lange Naht ein und bügeln Sie sie auf. Schneiden Sie am unteren Ende des Streifens entlang und schneiden Sie spiralförmig bis zum Ende der Linie weiter. So entsteht ein durchgehender Streifen mit Schrägband.

3. Nähen Sie mit der Maschine entlang der Mitte des Schrägstreifens, 1.5 cm von der Schnittkante entfernt. Je nach Webart Ihres Stoffes nähen Sie bei Bedarf erneut auf jeder Seite der Mitte, knapp 3 mm von der ersten Naht entfernt.

4. Wenn in der Nähanleitung angegeben, ziehen Sie die Fäden wie abgebildet bis zur Naht heraus.
TIPP - Für leichte Fransen schneiden Sie den Schrägstreifen alle 5 cm bis 7.5 cm ein. Schneiden Sie nur bis zu den Nähten. Fransen Sie in kleinen Abschnitten und verwenden Sie eine Stecknadel oder eine Nadel, um die kleinen Fadenklumpen herauszuziehen.

JACKE

5. **STEPHEN** Sie die Hals- Vorder und Unterkante des VORDERTEILS (1) 1.3 m von der Schnittkante entfernt FEST, um ein Ausdehnen an den Rundungen zu verhindern.
(Wird nur in der ersten Abbildung gezeigt.) Für den **FLACHEN ABNÄHER** falten Sie den Stoff RECHTS AUF RECHTS durch die Mitte des Abnähers und bringen dabei gestrichelte Linien und die kleinen Punkte zusammen.
Platzieren Sie auf der INNENSEITE Stecknadeln im RECHTEN Winkel zu den gestrichelten Linien.
Nähen Sie den Abnäher vom breiten Ende bis zur Spitze.
Bügeln Sie den Abnäher entlang der Naht flach, um die Stiche zu „verblenden“, und bügeln Sie dann den Abnäher dann in Richtung Saum.

6. Stecken Sie die OBERE TASCHE (2) RECHTS AUF RECHTS auf das Futter der oberen Tasche, sodass die Schnittkanten gerade sind. Nähen Sie die Oberkante. **BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.**

7. **STEPHEN** Sie die Oberkante des Taschenfutters **UNTER**. Stecken Sie die übrigen Kanten der Tasche zusammen, lassen Sie dabei entlang der unteren Kante eine Öffnung zum Wenden. **BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.**

8. Tasche wenden; bügeln. **SÄUMEN** Sie die Öffnung geschlossen. Schneiden Sie ein Stück Schrägband in der Länge der oberen Taschenkante plus 1.3 cm zu. Schlagen Sie die Enden großzügig 6 mm um. Stecken Sie die Borte an die Oberkante der Tasche, wobei die Seitenkanten gerade noch frei bleiben, und die Mitte der Borte 1.3 cm unterhalb der oberen Kante platzieren Nähen Sie entlang der Mitte der Borte fest.

9. Stecken Sie die obere Tasche auf das Vorderteil, wobei die großen Punkte übereinstimmen. **STEPHEN** Sie dicht an den Seiten- und Unterkanten **KNAPPKANTIG**, achten Sie dabei darauf, dass keine Kanten des Besatzes mitgefasst werden. Bilden und bringen Sie die UNTERE TASCHE (3) an das Vorderteil auf dieselbe Weise an.

10. Um die Halskante des RÜCKENTEILS (5) **FESTZUSTEPHEN**, nähen Sie 1.3 cm von der Schnittkante entfernt in Richtung der Pfeile. Diese Naht verbleibt dauerhaft, um ein Dehnen an gebogenen Kanten zu verhindern. (Wird nur in der ersten Abbildung gezeigt.)
Machen Sie **FLACHE(-N) ABNÄHER(-N)**. bügeln Sie zur Mitte.

11. Stecken Sie das Vorderteil an das Rückenteil an den Schulter- und Seitenkanten. Nähen Sie.

12. Stecken Sie den UNTERÄRMEL (7) an den OBERÄRMEL (6), wobei die Kerben übereinstimmen. Nähen Sie. Um die obere Kante des Ärmels **EINZUHALTEN**, lockern Sie die Nadelspannung leicht. Nähen Sie auf der AUSSENSEITE 1.5 cm von der Schnittkante entfernt mit einem langen Stich.
Nähen Sie innerhalb der Nahtzugabe noch einmal 6 mm von der ersten Naht entfernt.

13. **ZUM EINSETZEN DES ÄRMELS** drehen Sie den Ärmel auf die RECHTE Seite nach außen. Halten Sie die Jacke mit der LINKEN Seite nach außen und dem Armausschnitt zu Ihnen hin. Stecken Sie den Ärmel mit dem mittleren kleinen Punkt an der Schulternaht und dem großen Punkt an der Seitennaht RECHTS AUF RECHTS an die Armlochkante, wobei die Kerben und die verbleibenden kleinen Punkte übereinstimmen. Ziehen Sie die Kräuselnähte nach oben, damit sie anpassen.
Um die Mehrweite gleichmäßig zu verteilen, schieben Sie den Stoff an den Unterfäden entlang, bis keine Falten mehr auf der Nahtlinie zu sehen sind. Heften. Nähen Sie. Nähen Sie erneut 3 mm von der ersten Naht entfernt. Beschneiden Sie die Naht unterhalb der Kerben dicht an der Naht. Bügeln Sie nur die Nahtzugabe, schrumpfen Sie die Mehrweite heraus.

14. Probieren Sie die Jacke an. Setzen Sie das Schulterpolster ein und passen Sie es an, bis es richtig aussieht und sich bequem anfühlt. Feststecken. Jacke ausziehen. Nähen Sie mit **KETTELSTICHEN** auf der INNENSEITE das Polster an der Schulternaht.

15.Nähen Sie das Jackenfutter auf die gleiche Weise wie die Jacke, lassen Sie dabei an einer Seitenkante eine Öffnung zum Wenden.

16.Stecken Sie das Futter RECHTS AUF RECHTS auf die Jacke, sodass die Schnittkanten gerade sind, wobei die Mittelpunkte und Nähte übereinstimmen. Nähen Sie die vordere Kante und die Halskante zwischen den unteren Rundungen, lassen Sie dabei eine Öffnung an der unteren Kante. **BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.**

17.**STEPHEN** Sie die Vorder- und Unterkante des Futters UNTER.

18.Drehen Sie den Jacke mit der RECHTEN Seite nach außen; bügeln Sie. Stecken Sie den Ärmel auf. Damit die Nähte richtig aufeinander abgestimmt sind, wenden Sie die Nahtzugaben an den Ärmelkanten von Jacke und Futter an den vorderen Ärmelnähten, wie gezeigt. Verankern Sie die umgeschlagenen Kanten mit einer Stecknadel. (So können Sie die unteren Kanten leichter zusammenstecken, wenn Sie die Ärmelkanten zusammennähen).

19.Ziehen Sie den Ärmel durch die untere Kante Jacke, wobei die LINKE Seite nach außen zeigt, und trennen Sie den Jackenärmel vom Futterärmel. Stecken Sie die Ärmelkanten RECHTS AUF RECHTS zusammen, wobei die Nähte übereinstimmen. Entfernen Sie die Verankerungsnadel. Nähen Sie die Ärmelkante mit einer 1.5 cm langen Naht.

BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.

20.Drehen Sie die Jacke auf links und nähen Sie die verbleibende untere Kante der Jacke an das Futter. **BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.**

21.**STEPHEN** Sie das Futter so weit wie möglich durch die Öffnung in der Seitennaht **UNTER.** Jacke wenden; bügelN. **SÄUMEN** Sie die Öffnung geschlossen.

22.Stecken Sie das Schrägband RECHTS AUF RECHTS an Hals-, Vorder-, und Unterkante der Jacke, legen Sie dabei die Mitte des Bandes 1 cm von der versäuberten Kante entfernt und schlagen Sie ein Ende 6 mm nach unten und lappen Sie an einer Seitennaht. Nähen Sie entlang der Mitte des Bandes fest. Beschneiden Sie die Unterkanten des Ärmels auf die gleiche Weise und lappen Sie das Band an der vorderen Ärmelnaht.

23.Fransen Sie das Schrägband an den Taschen und der Jacke, wie in Schritt 4 der Anleitung gezeigt.

24.Nähen Sie auf der INNENSEITE die Haken an das RECHTE Vorderteil und die Ösen an das LINKE Vorderteil an den kleinen Punkten.

SHORTS B, HOSE C

EINLAGE

1. Stecken Sie die Einlage auf die LINKE Seite des RECHTEN HOSENSCHLITZBESATZES (9), des LINKEN HOSENSCHLITZES (10), des RECHTEN VORD. BUNDS (12), des LINKEN VORD. BUNDS (13) und des RÜCKW. BUNDS (14). Bügeln Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers fest.

FRANSENBORTE

2. Schneiden Sie die FRANSE (15) entlang der durchgezogenen Linie, sodass zwei Schrägstreifen entstehen. Nähen Sie mit der Maschine entlang der Mitte des Schrägstreifens, 1.5 cm von der Schnittkante entfernt. Je nach Webart Ihres Stoffes nähen Sie bei Bedarf erneut auf jeder Seite der Mitte, knapp 3 mm von der ersten Naht entfernt.

3. Wenn in der Nähanleitung angegeben, ziehen Sie die Fäden wie abgebildet bis zur Naht heraus. **TIPP** - Für leichte Fransen schneiden Sie den Schrägstreifen alle 5 cm bis 7.5 cm ein. Schneiden Sie nur bis zu den Nähten. Fransen Sie in kleinen Abschnitten und verwenden Sie eine Stecknadel oder eine Nadel, um die kleinen Fadenklumpen herauszuziehen.

SHORTS ODER HOSE

4. **STEPHEN** Sie die Oberkante des VORDERTEILS (8) 1.3 cm von der Schnittkante entfernt in Richtung der Pfeile **FEST.** Diese Naht verbleibt dauerhaft, um ein Dehnen an gebogenen Kanten zu verhindern. (Wird nur in der ersten Abbildung gezeigt.)

5. Um einen VORD. HOSENSCHLITZ MIT REISSVERSCHLUSS an der RECHTEN vorderen Öffnung RECHTS AUF RECHTS zu bilden, nähen Sie die Vorderteile an der vorderen Mitte zwischen dem großen Punkt und der Kerbe zusammen, sodass die Schnittkanten gerade sind.

6. Schlagen Sie die LINKE vordere Öffnungskante entlang der Faltlinie ein; bügeln.

7. Legen Sie den geschlossenen Reißverschluss (mit der Vorderseite nach oben) unter die LINKE vordere Öffnungskante, so dass die gebügelte Kante dicht an den Reißverschlusszähnen und der Reißverschlussanschlag 2 cm von der Schnittkante liegen. Heften Sie mit einem Reißverschlussfuß dicht an der gebügelten Kante.

8. Falten Sie den LINKEN HOSENSCHLITZ (10) RECHTS AUF RECHTS entlang der Faltlinie. Nähen Sie die Unterkante. Beschneiden. Wenden. Bügeln Sie. Heften Sie die Schnittkanten.

9. Auf der INNENSEITE den rechten Hosenschlitz an der LINKEN vorderen Öffnungskante (über dem Reißverschluss) feststecken, wobei die Kerben und kleinen Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gleichmäßig sind. Heften Sie entlang der vorherigen Heftung für den Reißverschluss.

10.Nähen Sie auf der AUSSENSEITE mit einem Reißverschlussfuß dicht an der gebügelten Kante des Vorderteils durch alle Lagen.

11.**VERSÄUBERN** Sie die Außenkante des RECHTEN HOSENSCHLITZBESATZES (9). Stecken Sie den Besatz des Hosenschlitzes an der RECHTEN vorderen Öffnungskante, wobei die Kerben und die großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie, endend am großen Punkt. Beschneiden. **STEPHEN** Sie den Hosenschlitzbesatz **UNTER.** Wenden Sie den Besatz auf die INNENSEITE.

12.12. Mitten übereinstimmen. Heften Sie dicht an der Kante durch alle Dicken.

13.Stecken Sie den LINKEN Hosenschlitz aus dem Weg. Öffnen Sie den Hosenschlitzbesatz. Stecken Sie das restliche Reißverschlussband an den Hosenschlitzbesatz, lassen Sie dabei das RECHTE Vorderteil frei. Nähen Sie mit einem Reißverschlussfuß dicht an den Reißverschlusszähnen und entlang der Mitte des Reißverschlussbandes.

14.Wenden Sie den Besatz nach unten. Nähen Sie auf der AUSSENSEITE das RECHTE Vorderteil entlang der Nahtlinie, lassen Sie dabei den linken Hosenschlitz frei.

15.Wenden Sie den linken Hosenschlitz fest zurück. Heften Sie auf der INNENSEITE den Hosenschlitz und den Besatz an der unteren Kante zusammen, wie gezeigt. Schneiden Sie das überschüssige Reißverschlussband ggf. bis zur Unterkante der Schlitz zurück.

16.Falls gewünscht, nähen Sie auf der AUSSENSEITE mit der Maschine einen Riegel über das untere Ende des Hosenschlitzes durch alle Dicken.

17.Um die Oberkante des RÜCKENTEILS (11) FESTZUSTEPHEN, nähen Sie 1.3 cm von der Schnittkante entfernt in Richtung der Pfeile. Diese Naht verbleibt dauerhaft, um ein Dehnen an gebogenen Kanten zu verhindern. (Wird nur in der ersten Abbildung gezeigt.)

18.Um **FLACHEN ABNÄHER(-N)** in Rückenteilen zu machen, falten Sie den Stoff RECHTS AUF RECHTS durch die Mitte des Abnähers und bringen dabei die gestrichelten Linien und die kleinen Punkte zusammen. Platzieren Sie auf der INNENSEITE Stecknadeln im RECHTEN Winkel zu den gestrichelten Linien. Nähen Sie den Abnäher vom breiten Ende bis zur Spitze. Bügeln Sie den Abnäher entlang der Naht flach, um die Stiche zu „verblenden“, und bügeln Sie dann den Abnäher dann in Richtung Saum.

19.Stecken Sie das Vorderteil an den inneren Beinkanten RECHTS AUF RECHTS auf das Rückenteil, wobei die Kerben übereinstimmen. Nähen Sie.

20.Stecken Sie die Mittelkanten der Shorts oder der Hose RECHTS AUF RECHTS, sodass die Schnittkanten gerade sind und die Nähte und Kerben übereinstimmen. Nähen Sie vom oberen Rückenteil zum Vorderteil und schließen Sie dabei an die vorherige Naht an. Um die Naht zu verstärken, nähen Sie erneut über die vorherige Naht.

21.Nähen Sie das Vorderteil an den Seitenkanten auf das Rückenteil.

22.Nähen Sie den RECHTEN VORD. BUND (12) und den LINKEN VORD. BUND (13) an den RÜCKW. BUND (14) an den Seitenkanten. Nähen Sie.

23.Stecken Sie den Bunds RECHTS AUF RECHTS auf das Kleidungsstück, sodass die Schnitkanten gerade sind und die Nähte, kleinen Punkte und Kerben übereinstimmen.. Nähen Sie. **BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.** Bügeln Sie die Naht zum Bund hin und drücken Sie ihn nach außen.

24.Nähen Sie die Enden der Besatzteile des Bunds auf die gleiche Weise wie den Bund zusammen. Bügeln Sie unter 1.3 cm an der gekerbten Kante. Beschneiden Sie auf 6 mm.

25.Stecken Sie den Besatz auf der AUSSENSEITE an die Oberkante des Bunds, wobei die Mitten und Nähte übereinstimmen. Nähen Sie die Oberkante und die Enden. **BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.**

26.**STEPHEN** Sie den Besatz so weit wie möglich UNTER. Wenden Sie den Besatz auf INNEN; bügeln Sie. Stecken Sie die gebügelte Besatzkante über die Naht und platzieren Sie die Stecknadeln auf der **AUSSENSEITE. NÄHEN** Sie auf der **AUSSENSEITE IN DER RILLE** der Naht, sodass die gebügelte Kante des Besatzes auf der INNENSEITE mitgefasst wird.

27.Machen Sie ein Knopfloch im RECHTEN vorderen Bund an der Markierung. Nähen Sie den Knopf an dem kleinen Punkt auf dem LINKEN vorderen Bund.

28.Bügeln Sie unter einen 1.5 cm Saumzugabe an der Unterkante des Kleidungsstücks. Um einen **SCHMALEN SAUM** zu bilden, stecken Sie die Schnittkante unter die Falte. Bügeln Sie. Nähen Sie den Saum fest.

29.Schneiden Sie ein Stück Schrägband in der Länge des Saums plus 1.3 cm zu. Stecken Sie das Schrägband RECHTS AUF RECHTS an die Unterkante des Kleidungsstücks, platzieren Sie die Mitte des Streifens 1 cm von der versäuberten Kante entfernt, schlagen Sie ein Ende 6 mm um und lappen Sie es an der inneren Beinnaht. Nähen Sie entlang der Mitte des Bandes fest.

30.Fransen Sie das Schrägband am Saum, wie in Schritt 3 der Anleitung gezeigt.